

Art. 7. Le ministre flamand qui a l'environnement et l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 avril 2020.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

La ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement
et de l'Aménagement du Territoire, de l'Énergie et du Tourisme,
Z. DEMIR

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/201929]

16 AVRIL 2020. — Décret modifiant l'article 57 du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Dans l'article 57, alinéa 1^{er}, du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, les mots « Au plus tard pour le 31 décembre 2023, » sont insérés avant les mots « Tous les bois et forêts des personnes morales de droit public, ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 avril 2020.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation,
du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie et de la Mobilité,
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Égalité des chances
et des Droits des femmes,
C. MORREALE

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,
J.-L. CRUCKE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P.-Y. DERMAGNE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des alloca-
tions familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,
C. TELLIER

—
Note

(1) Session 2019-2020.

Documents du Parlement wallon, 130 (2019-2020) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance plénière du 15 avril 2020.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/201929]

16. APRIL 2020 — Dekret zur Abänderung des Artikels 57 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel — Artikel 57 Absatz 1 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch wird durch die Wortfolge "Spätestens bis zum 31. Dezember 2023 unterliegen die gesamten Forsten und Wälder der juristischen Personen öffentlichen Rechts mit einer Fläche von mehr als 20 Hektar in einem Stück einem Raumordnungsplan." ersetzt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 16. April 2020.

Der Ministerpräsident,
E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren,
W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie und Mobilität,
Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen, Chancengleichheit und Rechte der Frauen,
C. MORREALE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen,
J.-L. CRUCKE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte,
P.-Y. DERMAGNE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung, beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit,
V. DE BUE

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz,
C. TELLIER

—
Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2019-2020.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 130 (2019-2020), Nrn. 1 bis 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 15. April 2020

Diskussion.

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/201929]

16 APRIL 2019. — Decreet tot wijziging van artikel 57 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. In artikel 57, lid 1, van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek worden de woorden "uiterlijk tegen 31 december 2023" ingevoegd tussen het woord "wordt" en de woorden "een plan van aanleg opgesteld".

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 16 april 2020.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
C. MORREALE

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,
J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

—
Nota

(1) Zitting 2019-2020.

Stukken van het Waals Parlement, 130 (2019-2020) Nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 15 april 2020.

Bespreking.

Stemming.